

LIBER CDXVIII

La Visión y la Voz

CON LOS COMENTARIOS

ALEISTER CROWLEY
con Victor B. Neuburg



TABLA DE CONTENIDO

ÆTHYR · NOMBRE	PÁG.
30 · TEX · El más recóndito Æthyr	1
29 · RII · El vigésimo noveno Æthyr	7
28 · BAG · El vigésimo octavo Æthyr	13
27 · ZAA · El vigésimo séptimo Æthyr	19
26 · DES · El vigésimo sexto Æthyr	24
25 · VTI · El vigésimo quinto Æthyr	29
24 · NIA · El vigésimo cuarto Æthyr	34
23 · TOR · El vigésimo tercer Æthyr	39
22 · LIN · El vigésimo segundo Æthyr	44
21 · ASP · El vigésimo primer Æthyr	50
20 · KHR · El vigésimo Æthyr	56
19 · POP · El decimonoveno Æthyr	63
18 · ZEN · El decimoctavo Æthyr	70
17 · TAN · El decimoséptimo Æthyr	76
16 · LEA · El decimosexto Æthyr	81

CONTENIDO · CONTINUACIÓN

ÆTHYR · NOMBRE	PÁG.
15 · OXO · El decimoquinto Æthyr	87
14 · VTA · El decimocuarto Æthyr	94
13 · ZIM · El decimotercer Æthyr	100
12 · LOE · El duodécimo Æthyr	107
11 · IKH · El undécimo Æthyr	114
10 · ZAX · El décimo Æthyr	122
9 · ZIP · El noveno Æthyr	133
8 · ZID · El octavo Æthyr	141
7 · DEO · El séptimo Æthyr	149
6 · MAZ · El sexto Æthyr	156
5 · LIT · El quinto Æthyr	162
4 · PAZ · El cuarto Æthyr	173
3 · ZOM · El tercer Æthyr	179
2 · ARN · El segundo Æthyr	188
1 · LIL · El primer Æthyr	210
IN NOMINE BABALON · Restricción a Choronzon	119
Bibliografía	215
Comentarios	216



EL CLAMOR DEL TRIGÉSIMO O EL MÁS RECONDITO AIRE O ÆTHYR, QUE ES LLAMADO TEX¹

ESTOY EN UN VASTO CUBO de cristal, en la forma del Gran Dios Harpócrates. Este cubo está rodeado por una esfera². A mi alrededor hay cuatro arcángeles vestidos con túnicas negras, sus alas y armaduras perfiladas en blanco.

En el Norte³ hay un libro cuya portada está marcada con A.M.B.Z.⁴ en caracteres Enoquianos.

Dentro de él está escrito:

YO SOY, el cerco de los cuatro.

Levántense, oh Casas de la Eternidad: porque mi Padre sale para juzgar al Mundo. Que una Luz se convierta en mil, y una espada en diez mil, para que ningún hombre pueda ocultarse de los ojos de mi Padre en el Día del Juicio de mi Dios. Que los dioses se escondan: que los ángeles se turben y huyan: porque el Ojo de mi Padre está abierto, y el Libro de los Eones ha caído.

¡Levantaos! ¡Levantaos! ¡Levantaos! Que la Luz de la Visión del Tiempo sea extinguida: que la Oscuridad cubra todas las cosas: porque mi Padre sale en busca de una esposa para reemplazar a aquella que ha caído y se ha mancillado.

Sella el libro con los sellos de las Estrellas Ocultas: porque los Ríos se han unido y el Nombre יהוה se ha roto en mil pedazos (contra la Piedra Cúbica).⁵



EL CLAMOR DEL 18º ÆTHYR, QUE ES LLAMADO ZEN¹

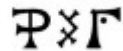
Una VOZ llega antes que toda VISIÓN: ¡Malditos sean aquellos que entran aquí si tienen uñas!, ¡pues serán atravesados con ellas!; ¡o si tienen espinas, pues serán coronados con ellas!; ¡o si tienen látigos, pues con látigos serán azotados!; ¡o si llevan vino, pues su vino se convertirá en amargura!; ¡o si tienen una lanza, pues con una lanza serán atravesados hasta el corazón.! Y los clavos son deseos, de los cuales hay tres; el deseo de luz, el deseo de vida, el deseo de amor².

(Y las espinas son pensamientos, y los látigos son lamentos, y el vino es el descanso, o quizás la inestabilidad, especialmente en éxtasis³, y la lanza es el apego)

Y ahora se vislumbra la escena de la Crucifixión; pero el Crucificado es un murciélago enorme, y para los dos ladrones son dos pequeños niños. Es de noche, y la noche está llena de cosas horribles y cómo lloran⁴.

Y un ángel sale, y dice: Cuidado, porque si cambias siquiera el estilo de una letra⁵, la palabra santa será blasfemada⁶. Pero entra en la montaña de las cavernas, porque esto (¿cuánto más entonces el Calvario que lo imita, como su mono imita a Thoth?) es solo el cascarón vacío del misterio de ZEN. En verdad, te digo, muchos son los adeptos que han visto las partes traseras de mi padre y han clamado: "nuestros ojos fallan ante la gloria de tu rostro⁷".

Y con eso, da el signo de la ruptura del velo⁸, y desgarrar la visión. ¡Y he aquí! Columnas giratorias de luz ardiente, setenta y dos⁹. Sobre ellas se sostiene una montaña de cristal puro. La montaña es un cono, el ángulo del ápice



EL CLAMOR DEL 10º ÆTHYR, QUE ES LLAMADO ZAX

NO HAY SER en el Abismo más exterior, mas formas constantes brotan de la nada de él.¹

Entonces el Diablo del Æthyr, ese poderoso diablo Choronzon, clamó en alta voz, Zazas, Zazas, Nasatanada Zazas.²

Soy el Amo de la Forma³, y de mí proceden todas las formas.

Yo soy Yo. Me he encerrado a mí mismo lejos de los derrochadores, mi oro está seguro en mi cámara del tesoro, y he hecho de todo ser viviente mi concubina, y ninguno los tocará, salvo solo Yo. Y aun así, estoy abrasado, aun cuando tiemblo en el viento. Él me odia y me atormenta. Querría haberme robado de mí mismo, pero me encerré y me burlo de él, aun mientras me aflige. De mí provienen la lepra y la viruela y la peste y el cáncer y el cólera y la caída de la enfermedad. ¡Ah! Alcanzaré hasta las rodillas del Altísimo, y desgarraré su falo con mis dientes, y machacaré sus testículos en un mortero, y haré de ello veneno, para matar a los hijos de los hombres⁴.

(Aquí el Espíritu simuló la voz del Frater P., la cual también parecía provenir de su puesto y no del triángulo).

No creo que pueda obtener más; creo que eso es todo lo que hay.

(El Frater estaba sentado en un lugar secreto, cubierto completamente por una túnica negra⁵, en la posición llamada el "Rayo". No se movió ni habló durante la ceremonia).

COMENTARIOS

Fuentes correspondencias y claves de lectura de los treinta Æthyrs



EL CLAMOR DEL TRIGÉSIMO O EL MÁS RECONDITO AIRE O ÆTHYR, QUE ES LLAMADO TEX

1. $\text{⌘} \text{⌘} \text{⌘} \text{⌘}$.

2. Cf. AL 11:7.

3. [Para el simbolismo de los cuartos, consulta nota 1 en la página 39.]

4. $\text{⌘} \approx \text{⌘} \text{⌘}$. La Predicción del Nuevo Æon. [El manuscrito dice "en cuyo dorso y frente están $\text{⌘} \text{⌘} \text{⌘}$."]]

5. [El manuscrito dice "(¿contra la Piedra Cúbica?)"]

6. Cf. AL III:21. También L1L.

7. ⌘ = 400 Muerte = 50 en donde 450. NY, etc.

(NY = 56.) [Es decir, NY = Nu = 56.]

8. Representa la Fórmula de Atraer Todo a un Punto; de donde florece una Triple Triada erguida.

9.

Norte	Destrucción	La antigua Fórmula es abolida
Este	Adeptos: limpiados de su Sangre y llevados a la Luz.	Hay un camino hacia la Luz a través de entregar la propia Sangre (Véase el 12.º Æthyr).
Sur	Silencio. <Matrimonio en Binah.>	Esto lleva al Éxtasis de la Unión Inefable.
Oeste	Destino (Rechazando la Iniciación)	La alternativa es la desesperación de la soledad

10. $\text{⌘} \text{⌘} \text{⌘} \approx \text{⌘}$ = La Apertura del Nuevo Æon.

11. [El manuscrito tiene "letras azules $\text{⌘} \text{⌘} \text{⌘}$."]]

12. [Mateo 4:7.]

13. Simbolismo de la Copa de Babalon.

14. Esto se refiere a Kether. También a Horus.

EL CLAMOR DEL 28° ÆTHYR, QUE ES LLAMADO BAG

1. $\text{𐌚} \text{𐌚} \text{𐌚} = \text{𐌒} + \text{𐌚} + \text{𐌒} = 19$. $\text{𐌒} \text{𐌒}$ = Eva, manifestarse, mostrar.
2. Ópalo = arcoíris = 𐌚 .
3. [Atu] XIX = La rueda del sol, simbólica de energía que irradia universalmente; y 19 es un glifo del círculo.
4. 19 = Ángel Señor de la Trinidad por Día de 𐌚 .
5. 19 = $\text{𐌒} \text{𐌒}$ estaba negro.
6. Referencia a Binah.
7. 𐌒 = Valla.
8. Referencias a Binah = Eva. 19 es el Gran Glifo de lo Femenino.
9. Tiempo = 𐌚 = Binah.
10. Es decir, debe alcanzar a $8^\circ=3^\circ$.
11. Todas son referencias a Binah.
12. Binah absorbe todo.
13. Binah destruye el Conocimiento.
14. Manos: 𐌚 Para Mano es Yod, Virgo. También las dos Manos son las Serpientes Gemelas, lo Positivo y lo Negativo.
15. Ver Liber AL III: 72.
16. Ojos: 𐌚 y 𐌚 . Corrientes ejecutivas del logos. La boca, normalmente atribuida a Mercurio en el sistema habitual, no puede ser utilizada en esta frase; porque la Boca es Una, no Dos, siendo el logos mismo. Y el logos es fundamentalmente una Unidad, aunque se manifieste a través de la vibración. Por lo tanto, no se destruye con los otros objetos del Conocimiento, aunque sus modos duales de expresión, las manos, ya no se conocen por separado.
17. Fosas nasales: 𐌚 y 𐌚 .
18. Oídos: 𐌚 y 𐌚 .
19. Los Elementos están ocultos en Binah.
20. A la luz del clamor de LOE, este pasaje parece significar precisamente lo contrario de su aparente significado. Todo el clamor, desde "Permíteme habitar..." es una Invocación de Binah. Es una prefiguración de los Misterios de la Cruzada del Abismo.

21. El Vidente había comenzado a analizar las concepciones presentadas por la Visión. Instantáneamente, la coherencia interna de su Unidad fue destruida. Las dos frases siguientes muestran que esta es una dificultad peculiar de esta Visión.

22. את ראית , la esencia del yod ceñido por Soles tendiendo hacia adentro sobre él. $\text{ראית} = 412 = \text{כית} = \text{כ} = \text{ע}$. Pues en última instancia Kether y Sol no son Luz. La Luz es una vibración dúplex, energizada por Ellos y, por lo tanto, es de su Mensajero, Mercurio.

23. AUMGN. (Ver explicación en Libro 4, Parte III.)

24. $\text{עין} = \text{un Ojo} = \text{ע} = 70$.

25. La idea general es quizás esta: $70 = \text{הסה}$ ¡Silencio! y ליל , Noche, y סוד El Secreto. La gloria es tan grande que no puede ser manifestada por ningún medio positivo.

26. Heru-Ra-Ha.

27. Estas ideas son complementarias; cuando se combinan, producen manifestación positiva, que cubre la Mirada del Ojo de Siva, que aniquila toda existencia externa.

28. Los Siete espacios son los "Palacios" que contienen las Sephiroth.

29. Este es el enemigo de Horus, el Morador del Nilo. Los vientos que lo coronan no son las puras fuerzas de Aire de Libra, sino las nubladas (mezcladas) fuerzas de Acuario, opuestas en el Zodíaco a Leo, el signo de Horus.

30. La Energía de Horus destruye en verdad, pero debe ser retirada para completar la obra, porque sus rayos, si se dejan en su objeto, lo mantendrían vitalizado. La coherencia de la materia quebrada debe ser retirada.

31. Harpócrates se erige o se sienta sobre el Loto, su fortaleza contra la malicia del demonio del agua.

32. Osiris ha sido perseguido hasta Ammenti por Horus, quien lo sigue allí para que su reinado pueda establecerse incluso en los reinos de la "Muerte". En la Nueva Era, la Muerte se convierte en Vida Triunfante, no a través de la Resurrección, sino en su propia Esencia.

33. Ver la última nota. El Telemista no "sufre muerte". Él es eterno y se percibe a sí mismo como el Universo, por virtud de las categorías de Vida y Muerte, que no son reales, sino condiciones subjetivas de su percepción, como el Tiempo y el Espacio. Son formas de su presentación artística.

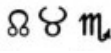
34. Osiris, engañado en la creencia de la muerte, tuvo que superarla mediante la Magia, la Fórmula I.A.O.

35. Parece que el Vidente ha errado al traducir la Doctrina en símbolos inteligibles. Pues esto probablemente causará una nueva "Caída" en el estéril reino de la Raciocinación. [Para el "pan de la proposición" ver Mateo 12:3-4; Marcos 2:25-26; Lucas 6:3-4.]

24. [El manuscrito tiene el pasaje eliminado (después de "cámara;") "ella a cuya puerta hay tres estatuas."]
25. Isis, la Naturaleza, y Neftis, la Perfección, presiden el Surgimiento de la Nueva Estrella. El Magister Templi es una pequeña pirámide de polvo en la Ciudad de las Pirámides (véase el 14° Æthyr) esperando el Fuego que lo quemará hasta convertirlo en ceniza blanca (véase el 6° Æthyr). Pero la combinación original de saṃskāras (tendencias, los elementos del Carácter del Hombre) está vacía del Ego. Ahaṃkāra (la facultad que crea el ego) ha sido asimilada. Sin embargo, los saṃskāras siguen ligados por el karma del Adepto; pues tuvieron que ser fuertemente entrelazados por él para que pudiera concentrar todas sus Energías en la Gran Obra de abandonar en un solo gesto "todo lo que tiene, y todo lo que es." Por lo tanto, se mantienen unidos: su Voluntad ha sido cumplida, y él está libre de ellos; pero dependen de los Elementos que compusieron esa verdadera Voluntad, que, dado que ha tenido éxito, sólo puede ser la Sublime Pasión por la Humanidad para ayudarla a "conquistar el Espacio, y finalmente escalar / Los muros del Tiempo, / Y por el camino dorado que los grandes han recorrido / Llegar hasta Dios." [Crowley, "Astrology," de Songs of the Spirit (1898), en Collected Works, vol. I, p. 54.] Un fenómeno de esta naturaleza aparece así "como una estrella de la mañana, o como una estrella de la tarde, para dar luz a los que están en la oscuridad, y en la sombra de la muerte." [Una aparente paráfrasis del 14° Æthyr, p. 142.] Este es entonces el hombre mismo, salvo que su individualidad separada ya no está presente; es reemplazada por esta única pasión de rescatar a la Humanidad.
26. El primer impulso del Vidente fue continuar con el Trabajo en el que estaba comprometido cuando tuvo lugar la Disolución de su Ser.
27. Como se indicó en un Æthyr anterior, estas visiones superiores no se obtienen por los métodos aplicables a esferas menos exaltadas. [Véase el 20° Æthyr, p. 97.]
28. [Este pasaje está en la Clase D de A.:A.:.]
29. Ver El Libro de los Muertos, adoptado para el uso moderno por las Autoridades de la G. D.
30. Debe ser un Neófito para tener acceso a "[Liber 120,] El Ritual del Paso por el Tuat."
31. Ver Liber AL 1:51. La idea general es crear un verdadero apetito en un cuerpo purificado por el ayuno y una mente clarificada por la meditación, para asegurar estar perfectamente intoxicado. No debería ser necesario decir que este estado mental, como todos los demás, debe ser absolutamente deseado, criticado y controlado.
32. Los Æthyrs pertenecen a un Orden de la Naturaleza, sui generis. Aunque poseen muchas correspondencias con los 32 Caminos de la Sabiduría, todos estos deben ser imparcialmente desterrados; de lo contrario, el Vacío sería perturbado por un símbolo desequilibrado y simpático con el Aire que se va a invocar, lo cual inundaría el círculo e impediría que el Æthyr surgiera en su plenitud perfecta.
33. [El Alfabeto de las Dagas; ver el 19° Æthyr, pop.]
34. Esta instrucción tiene varias ventajas mágicas evidentes. El gesto simbólico es consumir la materia de la Operación en el Espíritu de la misma.

conclusión adecuada para el Misterio de este Aire. El Ritual, y este estallido lírico, fueron sin duda necesarios para bajar suavemente al Vidente de la colosal exaltación del Evento Central del Æthyr.

EL CLAMOR DEL 17º ÆTHYR, QUE ES LLAMADO TAN

1. TAN =  = נגנ = 59. Este número es primo, representando al yoni demandando "justicia". Este Aire instruye al candidato en la Fórmula de la Justicia, del Equilibrio.
2. Ver la edición de Casaubon del Sexto Libro de las "Conversaciones con algunos Espíritus" del Dr. Dee. [Meric Casaubon, Una Relación Verdadera y Fiel de lo que Pasó Durante Muchos Años Entre el Dr. John Dee ... y Algunos Espíritus (1659); ver Obras Citadas.]
3. [Ibid., p. 1.]
4. Una verdad profunda de aplicación universal. La clave maestra para el carácter de cualquier hombre es su Apresiasión del Universo. Para uno, PAN significa Terror y Locura; para otro, el TODO-DIOS.
5. Esto es cada vez más evidente a medida que progresamos.
6. Juicio: lo puramente femenino, la Severidad de la Esterilidad. Justicia: Ella está satisfecha por la Espada (Falo) y las Balanza (Testículos) como se muestra en Atu VIII. El simbolismo de la letra lamed debe ser estudiado muy a fondo. Representa el Flujo del Universo en Extensión. Contrasta este Equilibrio positivo con el Negativo, aleph. Juntos forman  (el título del Libro de la Ley) que expresa el Universo en sus fases, 0 y 2.
7. La palabra enoquiana para Justicia usada al final de la Llamada de los 30 Æthyrs es BALATANU (la 2ª A y la U simplemente apoyan sus consonantes L y N). BAL es el hebreo para Señor, es decir, el falo. Véase la nota anterior. [Ver p. 29.]
8. Perturba la simplicidad, introduciendo una nueva dimensión.
9. La Pluma Azul es Maat, la Diosa de la Verdad.
10. El aliento implica dualidad, vibración; por lo tanto, perturba la paz y el silencio.
11. El pilar central del Árbol de la Vida. Cuarzo, tal vez aurífero.
12. El Disco Alado = Hadit, es decir, cualquier punto que uno elija considerar como el Centro desde el cual contemplar el Universo.
13. Torcer el punto de vista es obtener una idea falsa.
14. El "Comienzo de los Movimientos Giratorios" introduce dualidad.
15. El demiurgo, Microprosopus, el Rostro Negro Reflejado, El Creador. Debe ser distinguido del logos. La diferencia es que el Demiurgo crea por su propia cuenta; no es, como el logos, el transmisor de la Energía de Kether y su formulación en una Palabra.

| EL CLAMOR DEL 10º ÆTHYR, QUE ES LLAMADO ZAX

1. Es muy difícil dar una interpretación metafísica adecuada de esta declaración. Pero para aquel a quien se le concede esta percepción, las palabras parecerán ser la expresión natural e inevitable de los hechos.
2. Estas palabras provienen de alguna visión de tiempos antiguos: se decía que con ellas Adán abrió las puertas del Infierno. Estas son las palabras tradicionales que abren el Abismo.
3. Esta (y muchas otras afirmaciones siguientes) no debe ser tomada como verdadera. Choronzon no es en ningún sentido el Amo de nada. Es la personificación de una idea moral de una manera mucho más rebuscada que aquella en la que decimos "Venus es la Señora del Amor". Pues uno puede imaginar a Venus como un Ser individual viviente, mientras que Choronzon no es esencialmente ningún tipo de persona.
4. Diversos elementos habían sido reunidos en un "paquete" por la Energía de la Llamada, y así constituían una Unidad momentánea capaz de sentir y de expresar. La idea obsesiva de cualquier Ser así, consciente de que no es un organismo verdadero y amenazado con una disolución inmediata, la cual, en su psicología rudimentaria, está obligado a temer, es necesariamente el Miedo; y el Miedo engendra Dolor, Maldad y Envidia. Sobre todo, hay un Odio insano hacia el supuesto Creador, porque la supuesta Bendición de la Creación ha sido retenida del "paquete."
5. La de la modestia, nada menos.
6. Aquí, el carácter asumido de esta Cortesana—quien era una maravillosa maestra de la Ironía, así como de la Fascinación—se entromete en el del Demonio propiamente dicho.
7. En realidad, asumió estas formas en ese momento.
8. En este Æthyr se mantienen ciertos silencios.

9. חורונזון = 333 = 3 x 111, y 111 = אלף = א = 1. 333 también es ἀκρασία impotencia, falta de control; y ἀκολασία dispersión. El Vidente no tenía idea de estas correspondencias; ni el Dr. Dee ni Sir Edward Kelly, de quienes hemos obtenido el nombre.

10. [El manuscrito tiene "Perdurabo" en esta y todas las instancias posteriores.]
11. Daath. La doctrina de la "Caída" y el "Dragón inclinado" debe estudiarse cuidadosamente. The Equinox 1(2-3) contiene mucha información, con diagramas, en The Temple of Solomon the King. Ver también 777. Esta cuestión del Abismo debe ser comprendida a fondo. Todo el sistema de Iniciación de la A.:A.: depende de estos teoremas. Ver "One Star in Sight." [Ver Obras Citadas.]
12. Originalmente, en lugar de "Entendimiento" se escribió "Poder". Choronzon siempre utilizaba alguna palabra que no representaba su pensamiento, porque no hay un vínculo adecuado entre su pensamiento y su habla. Nótese que nunca parece ser capaz de distinguir entre el Frater y el Escriba, y se dirige primero a uno, luego al otro, en la misma oración.

13. "La Canción de Tom O'Bedlam" es una canción isabelina; ver The Norton Anthology of Poetry, 4th ed.; consultar Obras Citadas. Bedlam es argot para el Hospital de Santa María de Belén, un manicomio de Londres. "Tom O'Bedlam" era argot para un mendigo fingiendo locura.
14. En el manuscrito, Crowley substituyó "con qué cubrir su desnudez" por "la camisa de Frater Perdurabo".
15. Esto realmente sucedió. Al regresar a Bou-Saada en otro viaje, este lugar comenzaba a mostrar signos de vegetación.
16. [El manuscrito deletrea esto como ChURUNZUN, es decir, חורונין = 333.]
17. [Esto explicaría por qué el décimo Æthyr fue arrancado del cuaderno del manuscrito.]
18. [El manuscrito dice "distracción."]
19. [No se cree que exista.]

EL CLAMOR DEL 9º ÆTHYR, QUE ES LLAMADO ZIP

1. ZIP = $\delta \times \delta = \text{מסמ} = 78$, la Influencia del Altísimo. Es la Virgen Artemisa en medio de la Casa del Sol, en Su Tanto las declinaciones del norte como las del sur. Porque su cinturón es el cinturón del mundo. Ella es la Mujer vestida del Sol en el Atu XIV.
2. [El manuscrito tiene la frase omitida "Parece una especie de canción que está cantando, con una especie de coro."]
3. BABALON = 156 = 12×13 , que es la Fórmula de los Cuatro Atalayas del Universo. Estas Atalayas se componen de Pirámides truncadas, cada una de las cuales oculta una Esfinge. Contienen el Símbolos de las Energías de los Cuatro Elementos. Así podemos decir que como cada Atalaya contiene 12×13 Pirámides, se indica BABALON como 5akti. Porque los Elementos son los poderes manifestados del AU-Padre. Nuevamente podemos considerar a las Atalayas como la "Ciudad de las Pirámides", aunque en un sentido menos exaltado que el que normalmente implicaba en estas Visiones.
4. Cfr. 15º Aire. Tenga en cuenta este triángulo para 2. Parece muy importante tenga en cuenta que $\Sigma(1-2) = 3$ y así sucesivamente.
5. [El MS tiene "o el líder".]
6. [Compárese con Juan 20:29.]
7. Este tipo de cámara se encuentra en muchas de las Casas Secretas de la Hermandad. Aquí se encuentran dispuestos los destinos de este Planeta.
8. Este mapa no puede ser entregado a los no iniciados. [Ver Figura 17, p. 256.]

EL CLAMOR DEL 6º ÆTHYR, QUE ES LLAMADO MAZ

1. MAZ = $\approx \text{⋈} \Omega = 105 = \text{cambiar}$. También $105 = \Sigma (1-14)$.
2. Ver Dr. John Dee y Sir Edward Kelly. [Ver Casaubon, p. 172.]
3. $\triangleup$ Es la activa Naturaleza Ígnea, y el $\star$ el Microcosmos de los Elementos. Pero el Atu IV, «El Emperador», se refiere a $\sqcap = 5$, para el $\star$, y él forma $\triangleup$ por la posición de sus brazos y piernas. El ⚡ armoniza estos, siendo el relámpago ígneo, el torbellino eléctrico; y también el equilibrio de los elementos (sus cuatro brazos) en un Microcosmos. [Esta nota se basa parcialmente en las antiguas atribuciones de Crowley para ⚡ y $\sqcap$ véase *El Libro de Thoth*, pp. 38-40: Atu IV = $\text{⚡} = \text{⋈}$ y Atu XVII = $\sqcap = \approx$.]
4. A = la esvástica ⚡ ; v = ⋈ = Atu V, el Pentagrama; E = ⋈ y Atu IV, $\triangleup$. [Se utilizan de nuevo las antiguas atribuciones de Crowley aquí, y en la nota 5.]
5. $\approx$ = el Hombre, el Pentagrama; A, la Svástica; Ω , la Casa de $\triangleup$.
6. <Beardsley's Bathyllus?>
7. Mazloth = esfera de Chokmah = ⋈ . ⋈ y $\sqcap$ conducen desde Chesed y Tiphareth hacia Chokmah
8. < ⚡ >
9. Atu XVII tiene la letra i1 en la nueva atribución Thelemica. "La Estrella" es ⋈ (Chokmah), porque Él es la Luz de Binah, la Mujer desnuda del Atu. (Sus brazos hacen la Svástica; es el signo del Luto de Isis.) ⚡ es el Sendero a través del cual la luz de Kether llega a Chokmah. $\sqcap$ se dice en el Zohar que interpreta $\sqcap$ y $\sqcap$ es el Sendero que conduce el Cáliz de Binah a los Inferiores. ⋈ une $\sqcap$ y ⋈ , pues son $\triangleup$ y $\ominus$ (v = ⋈ , el Querubín de ∇).
10. A veces se muestra a Tahuti de esta manera.
11. [Para "La Visión del Mercurio Universal" ver Israel Regardie, *El Amanecer Dorado*, ed. revisada, p. 476; *El Sistema Completo del Amanecer Dorado de Magia*, vol. II, p. 61.]

2. [Crowley nombró incorrectamente este Æthyr como ZON, comentando que "ZON = $\delta \Omega \mathfrak{M}$. El Sol, la Balanza, y la Serpiente. Ver texto del Aire." Se da erróneamente como ZON en el manuscrito y en todas las ediciones. Se da como ZOM en ambas partes de "Liber 84 vel Chanokh," Casaubon, p. 209, y en los manuscritos de Dee-Kelly. La fuente inmediata del error fue el cuaderno utilizado en las obras (ahora en la Biblioteca de la Universidad Northwestern), que da $\mathfrak{P} \mathfrak{L} \mathfrak{Z}$. Este error también aparece en la transcripción de J.F.C. Fuller de los cuadernos de la Golden Dawn de Allan Bennett (Centro de Investigación en Humanidades Harry Ransom, Universidad de Texas en Austin), cuyos originales fueron probablemente la fuente inmediata de Crowley al preparar su cuaderno. ZOM = $\delta \Omega \approx = \mathfrak{ט} \mathfrak{ל} \mathfrak{ה} = 44.$]

3. Cf. la doctrina de la Serpiente Ananta.

4. [Es decir, ÆthyrS 1-3. Ver p. 45, y Figura 15, p. 254.]

5. Las letras de Juicio, aquellas que tienen una forma final, $\mathfrak{כ}, \mathfrak{ח}, \mathfrak{נ}, \mathfrak{פ}, \mathfrak{צ}$, suman 280. [Ver Knorr von Rosenroth, La Qabalah Revelada, traducción de Mathers, p. 103.]

6. $\mathfrak{ר}, \mathfrak{ל}$ y $\mathfrak{נ}$ ($\odot, \Omega$ y $\mathfrak{M}$), el Sol, la Balanza o plumas de Maat, y la Serpiente. Sumados, hacen 280.

7. Nota esto. Si el Vidente hubiera visto esta visión verdaderamente, debería haberse convertido en un Mago en ese mismo momento. La visión que sigue fue realmente una Guardia del Æthyr.

8. Beth, una casa.

9. La letra aleph.

10. El camino de $\mathfrak{ז}, \mathfrak{ב}$, que une y separa a Kether y Binah.

11. Atu I.

12. Ver El Libro de la Sagrada Magia de Abramelin el Mago.

13. <¿Mi propia nota tonta?>

14. Ella busca resistirse al Cambio, que es la Vida; ella rechaza la Fórmula, "amor bajo voluntad". <Sin embargo, $\mathfrak{M} \mathfrak{a} \mathfrak{p} \mathfrak{t} \mathfrak{e} = 156.$ >

15. Ella es Binah, regida por el camino de $\mathfrak{ב}$.

16. [El manuscrito tiene "la perfecta pureza."]

17. Es decir, construir un Árbol verdadero, del cual Daath debería ser la cima. Este es de hecho el gran error de los racionalistas, tanto en la Ciencia, como Büchner, y en la religión, como

infinito) de la Palabra del Ángel del ÆTHYR. Estas "Palabras sustitutas" se indican en la presente edición entre [corchetes, es decir, ej, {}.]

4. Es decir, tomando L como Luna. [LIL=    =    = 101 = 66.] En la nota del título, lo hemos tomado como , ya que la experiencia ha demostrado que este modo es más preciso. L es ) en su decrecimiento, y  es su casa. Pero el alfabeto enoquiano se refiere al Zodíaco y a los Elementos, solo indirectamente a los Planetas, y es imprudente hacer alguna excepción.

5. .

6. Hay largos intervalos entre muchos de estos párrafos, pues el Vidente se había perdido en el Ser. El lector notará que no se menciona "El Gran y Terrible Ángel", pero aparece de repente. Esto se debió a que el discurso del Vidente era inaudible, o nunca ocurrió. Este Ángel era el "Genio Superior" del Vidente.
7. Ver El Escarabajo Alado y El Equinoccio 1(2).
8. Este pasaje es completamente espurio, un reflejo vago y falso de la verdadera Voz, que fue una secuencia lírica del Atu de Thoth.
9. Este pasaje no es del todo incorrecto; es la pobre expresión lo que debe lamentarse.
10. [Los Oráculos Caldeos de Zoroastro, § 158, ed. Westcott.]
11. Esta profecía ha sido demostrada como verdadera en muchos casos, a menudo de formas extrañas e inesperadas.
12. <Esta fecha es evidentemente un error clerical o de imprenta. Debe ser posterior al 20 de diciembre. P.S. ¿Ver? Ver [nota 1 en] p. 245.> [El diario real que Crowley mantuvo durante este trabajo muestra claramente que de hecho obtuvo el 1er Æthyr en esta fecha. Esto fue después de haber comenzado el 2do Æthyr, que quedó incompleto. El 2do Æthyr se completó después de recibir el 1ro. Ver Apéndice I, nota 2 en p. 420.]